

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 13

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

13. árgangur

16.3.2006

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2006/EES/13/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4106 – Isola/Polyclad)	1
2006/EES/13/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4152 – Jacobs Holding/Adecco) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	2
2006/EES/13/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4163 – Wiener Städtische/TBIH) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	3
2006/EES/13/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4174 – The Coca-Cola Company/Coca-Cola Hellenic Bottling Company/Fonti del Vulture S.r.l. “Traficante”) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	4
2006/EES/13/05	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.3589 – Körber/Winkler+Dünnebier)	5
2006/EES/13/06	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.3787 – Heinemann/HDS Retail/JV)	5

2006/EES/13/07	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.3905 – Tesco/Carrefour (Czech Republic and Slovakia))	6
2006/EES/13/08	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.3930 – LBO/Wheelabrator Alleward)	6
2006/EES/13/09	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.3971 – Deutsche Post/Exel)	7
2006/EES/13/10	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4036 – TPG IV/Apax/Q-Telecom)	7
2006/EES/13/11	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4074 – Magna/CTS)	8
2006/EES/13/12	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4084 – Banca Intesa/NH Hoteles/NH Italia)	8
2006/EES/13/13	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4088 – GIB/Groupe Flo)	9
2006/EES/13/14	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4098 – Investcorp/Autodistribution Group)	9
2006/EES/13/15	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4101 – MatlinPatterson/Deutsche Bank/Michel Thierry)	10
2006/EES/13/16	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4105 – DSV/Frans Maas)	10
2006/EES/13/17	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4116 – Apax/Tommy Hilfiger Corporation)	11
2006/EES/13/18	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4118 – CVC/KKR/AVR)	11
2006/EES/13/19	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4123 – BC Partners/Hyatt Regency Hotels & Tourism Hellas)	12
2006/EES/13/20	Sókrates-áætlunin – Annar áfangi (2000–2006) – Auglýst eftir tillögum – EAC/12/06 – Úthlutun styrkja vegna hagnýtingarstarfs (ráðstefna og funda) í því skyni að vinna úr niðurstöðum Sókrates-verkefna – Tilkynning um að auglýsing eftir tillögum hafi verið birt á Interneti	12
2006/EES/13/21	Leiðbeiningar um landsbundna byggðaaðstoð árin 2007–2013	13
2006/EES/13/22	Orðsending franskra stjórnvalda með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	14
2006/EES/13/23	Orðsending franskra stjórnvalda með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	15
2006/EES/13/24	Auglýst eftir umsóknum um leyfi til að leita að kolvatnsefnum á leitarsvæði Q11 á hollenska landgrunninu	16
2006/EES/13/25	Reglur um upplýsingaskipti – Tæknilegar reglugerðir	17

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4106 – Isola/Polyclad)

2006/EES/13/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. mars 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Isola Group SARL („Isola“), sem er undir yfirráðum TPG Partners IV og T3 II í sameiningu, öðlast með hlutafjár- og eignakaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir starfsemi undir heitinu Polyclad sem er í eigu bresku fyrirtækjanna Cookson Group plc og Cookson Overseas Limited, hongkongska fyrirtækisins Cookson Electronics Limited og fyrirtækjanna Cookson Investments, Inc. og Cookson Singapore pte Ltd.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - TPG Partners IV: fjárfestingasjóður
 - T3 II: fjárfestingasjóður
 - Isola: þróun, framleiðsla og sala koparklæddra glertrefjaeininga
 - Polyclad: þróun, framleiðsla og sala koparklæddra glertrefjaeininga
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 64, 17. mars 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4106 – Isola/Polyclad, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4152 – Jacobs Holding/Adecco)

2006/EES/13/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. mars 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem svissneska fyrirtækið Jacobs Holding AG („JAG“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir svissneska fyrirtækinu Adecco SA.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - JAG: fjárfestingafyrirtæki
 - Adecco: starfsmannaþjónusta víða um heim, m.a. útleiga starfsmanna
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 62, 15. mars 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4152 – Jacobs Holding/Adecco, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4163 – Wiener Städtische/TBIH)**

2006/EES/13/03

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. mars 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem austurríska fyrirtækið Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG („Wiener Städtische“) öðlast með hlutafjárkaupum að hluta yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu TBIH Financial Services Group NV („TBIH“). Í kjölfar viðskiptanna verður TBIH undir yfirráðum Wiener Städtische, hollenska fyrirtækisins Kardan NV, hins bandaríska MidOcean Partners („MidOcean“) og hins breska Englefield Capital LLP („Englefield“) í sameiningu.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Wiener Städtische: tryggingaþjónusta og önnur starfsemi
 - Kardan: fjárfestingasamsteypa
 - MidOcean: fjárfestingasamsteypa
 - Englefield: fjárfestingasamsteypa
 - TBIH: tryggingaþjónusta og rekstur lífeyrissjóða ásamt útlána-, kaupleigu- og eignastýringarstarfsemi í Mið- og Austur-Evrópu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 59, 11. mars 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4163 – Wiener Städtische/TBIH, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2006/EES/13/04****(Mál COMP/M.4174 – The Coca-Cola Company/Coca-Cola Hellenic Bottling Company/Fonti del Vulture S.r.l. “Traficante”)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. mars 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið The Coca-Cola Company („TCCC“) og gríska fyrirtækið Coca-Cola Hellenic Bottling Company SA („CCHBC“) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir ítalska fyrirtækinu Fonti del Vulture Srl („Traficante“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - TCCC: eignarhald á vörumerkjum og sala þykkis sem notað er við gosdrykkjagerð
 - CCHBC : framleiðsla og sala drykkja með vörumerkjum TCCC samkvæmt einkaleyfi
 - Traficante: átöppun og sala ölkelduvatns, einkum á Suður-Ítalíu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 64, 17. mars 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4174 – The Coca-Cola Company/Coca-Cola Hellenic Bottling Company/Fonti del Vulture S.r.l. “Traficante”, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2006/EES/13/05****(Mál COMP/M.3589 – Körber/Winkler+Dünnebier)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 30. nóvember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32004M3589. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2006/EES/13/06****(Mál COMP/M.3787 – Heinemann/HDS Retail/JV)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 8. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M3787. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.3905 – Tesco/Carrefour (Czech Republic and Slovakia))

2006/EES/13/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 22. desember 2005 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32005M3905. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.3930 – LBO/Wheelabrator Allevard)

2006/EES/13/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 29. september 2005 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32005M3930. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.3971 – Deutsche Post/Exel)

2006/EES/13/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 24. nóvember 2005 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32005M3971. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4036 – TPG IV/Apax/Q-Telecom)

2006/EES/13/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 13. janúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4036. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4074 – Magna/CTS)

2006/EES/13/11

Framkvæmdastjórnin ákvað 31. janúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4074. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4084 – Banca Intesa/NH Hoteles/NH Italia)

2006/EES/13/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 17. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4084. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4088 – GIB/Groupe Flo)

2006/EES/13/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á frönsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4088. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4098 – Investcorp/Autodistribution Group)

2006/EES/13/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 9. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4098. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4101 – MatlinPatterson/Deutsche Bank/Michel Thierry)

2006/EES/13/15

Framkvæmdastjórnin ákvað 10. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fíánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4101. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4105 – DSV/Frans Maas)

2006/EES/13/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 24. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fíánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4105. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4116 – Apax/Tommy Hilfiger Corporation)

2006/EES/13/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 28. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4116. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4118 – CVC/KKR/AVR)

2006/EES/13/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 24. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4118. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4123 – BC Partners/Hyatt Regency Hotels & Tourism Hellas)**

2006/EES/13/19

Framkvæmdastjórnin ákvað 17. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4123. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

SÓKRATES-ÁÆTLUNIN

2006/EES/13/20

Annar áfangi (2000–2006)

Auglýst eftir tillögum – EAC/12/06

**Úthlutun styrkja vegna hagnýtingarstarfs (ráðstefna og funda) í því skyni að vinna
úr niðurstöðum Sókrates-verkefna**

Tilkynning um að auglýsing eftir tillögum hafi verið birt á Interneti

1. Markmið og lýsing

Auglýst er eftir tillögum með það fyrir augum að úthluta styrkjum til að ýta undir dreifingu og hagnýtingu niðurstaðna úr verkefnum sem unnin hafa verið í tengslum við Sókrates-áætlunina. Aðgerðum skal skipt í þrjá áfanga eins og lýst er hér á eftir. Aðeins verða teknar til greina tillögur sem fullnægja skilmálum vegna hvers áfanga um sig.

- 1) **Undirbúningsáfangi:** Samanburður á þörfum notenda og niðurstöðum verkefnanna sem valin eru til þátttöku. Með hliðsjón af greiningu á þörfum notenda skulu afurðir og niðurstöður **eigi færri en 3 mismunandi verkefna í Sókrates-áætluninni í 3 mismunandi löndum** valdar til kynningar og hagnýtingar.
- 2) **Skipulagning hagnýtingarfundar:** Skipulagning ráðstefna, málstofa eða „samhæfingarfunda“ í því skyni að leiða saman framboð og eftirspurn. Koma skal á samskiptum milli verkefnastjóra og notenda í því skyni að gera nýjum notendum auðveldara að yfirfæra verkefnaniðurstöður og færa þær sér í nyt.
- 3) **Lokaáfangi:** Eftirfylgni. Tillögur um eftirfylgni í því skyni að auðvelda yfirfærslu niðurstaðna og mótun aðferða til að mæla gagnsemi hagnýtingarfundarins.

2. Hlutgengir umsækjendur

Tekið verður við umsóknum um styrki frá háskólum, kennaraskólum, almennum skólum, stofnunum sem sinna fullorðinsfræðslu, stofnunum og fyrirtækjum með starfsemi í Evrópu eða í einstökum löndum, héruðum, sveitarfélögum eða atvinnugreinum, auk Evrópuneta, sem sinna menntamálum og fræðslu og vilja skipuleggja dreifingar- og hagnýtingarfund á einhverju því sviði sem þessi auglýsing tekur til. Umsækjendur verða að hafa verið starfandi í lögformlegum skilningi í þrjú ár hið minnsta og skulu hafa staðfestu í einu landanna sem hér eru talin:

Hin 25 aðildarríki Evrópusambandsins, ríkin sem tilheyra bæði Fríverslunarsamtökum Evrópu og Evrópska efnahagssvæðinu (Ísland, Liechtenstein og Noregur) og ríkin sem bíða aðildar að Evrópusambandinu (Búlgaría, Rúmenía og Tyrkland).

3. Fjárveiting og lengd verkefna

Fjárveiting vegna þessarar auglýsingar er **700 000 evrur**. Á grundvelli þessarar fjárhæðar mun aðalskrifstofa mennta og menningarmála styrkja verkefni með allt að 100 000 evrum, þó þannig að styrkurinn sé ekki umfram 75 % styrkhæfs kostnaðar. Nota ber 10–20 % heildarútgjalda til starfsemi á sviði eftirfylgni (3. áfanga).

Starfsemin verður að hefjast á tímabilinu 1. nóvember til 31. desember 2006.

Hámarks lengd verkefna er að jafnaði 12 mánuðir.

4. Umsóknarfrestur

Umsóknir verða að berast framkvæmdastjórninni eigi síðar en **28. apríl 2006**.

5. Nánari upplýsingar

Auglýsingu þessa, ásamt umsóknareyðublöðum, er að finna í fullri lengd á eftirfarandi vefsetri:
http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/download_en.html#call

Fullnægja ber öllum ákvæðum sem er að finna í auglýsingunni í fullri lengd og skila umsóknum á til þess gerðu eyðublaði.

Um nánari upplýsingar vinsamlega leitið til: EAC-B1-CALL-EAC/12/06@cec.eu.int

Leiðbeiningar um landsbundna byggðaaðstoð árin 2007–2013

2006/EES/13/21

Framkvæmdastjórnin getur úrskurðað á grundvelli a- og c-liðar 3. mgr. 87. gr. sáttmálans að ríkisaðstoð, sem veitt er í því skyni að örva efnahagsuppbyggingu í tilteknum afskiptum héruðum, sé samrýmanleg sameiginlega markaðnum. Ríkisaðstoð af þessu tagi er nefnd landsbundin byggðaaðstoð. Landsbundin byggðaaðstoð er aðstoð sem veitt er til fjárfestinga í stórfyrirtækjum, auk rekstraraðstoðar í ýmsum takmörkuðum tilvikum, og er henni jafnan beint til ákveðinna héraða í því skyni að jafna aðstöðumun milli svæða. Fjárfestingaraðstoð, sem rennur til lítilla og meðalstórra fyrirtækja í afskiptum héruðum umfram það sem er heimilt annars staðar, telst einnig byggðaaðstoð.

Viðmiðin, sem framkvæmdastjórnin styðst við þegar hún metur hvort landsbundin byggðaaðstoð sé samrýmanleg sameiginlega markaðnum samkvæmt a- og c-lið 3. mgr. 87. gr. sáttmálans, voru skilgreind í leiðbeiningum um landsbundna byggðaaðstoð frá 1998⁽¹⁾ sem taka til árána 2000–2006. Sérreglur um aðstoð vegna stórra fjárfestingarverkefna voru skilgreindar í fjölgreinareglunum frá 2002. Frá árinu 1998 hafa hins vegar orðið mikilvægar breytingar í stjórnámálum og efnahagsmálum, meðal annars með stækkun Evrópusambandsins hinn 1. maí 2004, væntanlegri aðild Búlgaríu og Rúmeníu og hraðari samruna í kjölfar upptöku sameiginlegrar myntar, sem knýja á um gagngera endurskoðun til undirbúnings nýjum leiðbeiningum sem eiga að gilda frá 2007 til 2013. Leiðbeiningarnar voru birtar á öllum tungumálum Evrópusambandsins í [Stjtið. ESB C 54 hinn 4. mars 2006](#).

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 74, 10.3.1998, bls. 9, sbr. breytingar sem birtust í Stjtið. EB C 288, 9.10.1999, bls. 2, og Stjtið. ESB C 285, 9.9.2000, bls. 5.

**Orðsending franskra stjórnvalda með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/EES/13/22
94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að,
rannsaka og vinna kolvatnsefni ⁽¹⁾**

*(Auglýsing um umsókn um einkanytjaleyfi til að leita að olíu og gasi, „Mairy-leyfið“
(„Permis de Mairy“))*

Fyrirtækin Lundin International, skráð að Maclaunay, F-51210 Montmirail, og Madison Energy France SCS, skráð að 13/15 boulevard de la Madeleine, F-75001 Paris, hafa með umsókn frá 25. nóvember 2005 farið fram á sameiginlegt einkanytjaleyfi til fimm ára, sem gefið hefur verið nafnið „Mairy-leyfið“, til að leita að olíu og gasi á svæði sem er hér um bil 444 km² og liggur í sýslunni Marne.

Svæðið, sem leyfið tekur til, markast af lengdarbaugum og breiddarbaugum sem mætast í hornpunktunum sem skilgreindir eru með hnítum hér fyrir neðan. Talið er frá núlllengdarbaugi sem liggur í gegnum París.

Hornpunktar	Lengd	Breidd
A	2,20° A	54,40° N
B	2,40° A	54,40° N
C	2,40° A	54,30° N
D	2,50° A	54,30° N
E	2,50° A	54,10° N
F	2,48° A	54,10° N
G	2,48° A	54,13° N
H	2,44° A	54,13° N
I	2,44° A	54,12° N
J	2,43° A	54,12° N
K	2,43° A	54,10° N
L	2,30° A	54,10° N
M	2,30° A	54,20° N
N	2,20° A	54,20° N

Tilhögun umsókna

Upphaflegur umsækjandi og aðrir, sem keppa um leyfið, skulu færa sönnur á að þeir fullnægi kröfum sem gerðar eru til umsækjenda og skýrðar eru í 3., 4. og 5. gr. tilskipunar 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi, með áorðnum breytingum.

Fyrirtækjum, sem þess kynnu að óska, er heimilt að keppa um einkaleyfið með umsókn sem leggja ber fram áður en 90 dagar eru liðnir frá því að auglýsing þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 56, 8. mars 2006), í samræmi við málsmeðferðina sem lýst er í tilkynningu um úthlutun námaréttinda fyrir kolvatnsefni í Frakklandi, sem birt var í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 374 hinn 30. desember 1994, bls. 11, og staðfest með tilskipun 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi (sjá *Journal officiel de la République française* (frönsku stjórnartíðindin) frá 22. apríl 1995).

Umsóknunum skal beint til ráðherra námarekstrar og ber að senda þeir á neðangreint pósthfang. Ákvarðanir um upphaflegu umsóknina og aðrar umsóknir, sem keppa við hana, verða teknar áður en tvö ár eru liðin frá því að upphaflega umsóknin barst frönskum stjórnvöldum, þ.e. eigi síðar en 30. júní 2007.

Skilmálar og kröfur að því er varðar rekstur starfseminnar og lok hennar

Umsækjendum er bent á 79. gr. og gr. 79.1 í námalögum og á tilskipun nr. 95-696 frá 9. maí 1995 um upphaf námarekstrar, með áorðnum breytingum, og námareglugerð (sjá *Journal officiel de la République française* (frönsku stjórnartíðindin) frá 11. maí 1995).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 164, 30.6.1994, bls. 3.

Nánari upplýsingar fást í efnahags-, fjármála- og iðnaðarráðuneytinu í Frakklandi: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière), 61, boulevard Vincent Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13, France (sími (33) 144 97 23 02, bréfasími (33) 144 97 05 70).

Unnt er að nálgast lög og reglugerðir, sem að ofan greinir, á slóðinni www.legifrance.gouv.fr.

**Orðsending franskra stjórnvalda með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/EES/13/23
94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að,
rannsaka og vinna kolvatnsefni ⁽¹⁾**

*(Auglýsing um umsókn um einkanytjaleyfi til að leita að olíu og gasi, „Joigny-leyfið“
(„Permis de Joigny“))*

Fyrirtækið Madison Energy France SCS, skráð að 13/15 boulevard de la Madeleine, F-75001 Paris, hefur með umsókn frá 26. október 2005 farið fram á einkanytjaleyfi til fjögurra ára, sem gefið hefur verið nafnið „Joigny-leyfið“, til að leita að olíu og gasi á svæði sem er hér um bil 134 km² og liggur í sýslunni Yonne.

Svæðið, sem leyfið tekur til, markast af lengdarbaugum og breiddarbaugum sem mætast í hornpunktunum sem skilgreindir eru með hnitum hér fyrir neðan. Talið er frá núlllengdarbaugi sem liggur í gegnum París.

Hornpunktar	Lengd	Breidd
A	1,20° A	53,50° N
B	1,30° A	53,50° N
C	1,30° A	53,30° N
D	1,20° A	53,30° N

Tilhögun umsókna

Upphaflegur umsækjandi og aðrir, sem keppa um leyfið, skulu færa sönnur á að þeir fullnægi kröfum sem gerðar eru til umsækjenda og skýrðar eru í 3., 4. og 5. gr. tilskipunar 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi, með áorðnum breytingum.

Fyrirtækjum, sem þess kynnu að óska, er heimilt að keppa um einkaleyfið með umsókn sem leggja ber fram áður en 90 dagar eru liðnir frá því að auglýsing þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 56, 8. mars 2006), í samræmi við málsmæðferðina sem lýst er í tilkynningu um úthlutun námaréttinda fyrir kolvatnsefni í Frakklandi, sem birt var í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 374 hinn 30. desember 1994, bls. 11, og staðfest með tilskipun 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi (sjá *Journal officiel de la République française* (frönsku stjórnartíðindin) frá 22. apríl 1995).

Umsóknunum skal beint til ráðherra námarekstrar og ber að senda þeir á neðangreint pósthfang. Ákvarðanir um upphaflegu umsóknina og aðrar umsóknir, sem keppa við hana, verða teknar áður en tvö ár eru liðn frá því að upphaflega umsóknin barst frönskum stjórnvöldum, þ.e. eigi síðar en 28. október 2007.

Skilmálar og kröfur að því er varðar rekstur starfseminnar og lok hennar

Umsækjendum er bent á 79. gr. og gr. 79.1 í námalögum og á tilskipun nr. 95-696 frá 9. maí 1995 um upphaf námarekstrar, með áorðnum breytingum, og námareglugerð (sjá *Journal officiel de la République française* (frönsku stjórnartíðindin) frá 11. maí 1995).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 164, 30.6.1994, bls. 3.

Nánari upplýsingar fást í efnahags-, fjármála- og iðnaðarráðuneytinu í Frakklandi: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière), 61, boulevard Vincent Auriol, Télédéc 133, F-75703 Paris Cedex 13, France (sími (33) 144 97 23 02, bréfasími (33) 144 97 05 70).

Unnt er að nálgast lög og reglugerðir, sem að ofan greinir, á slóðinni www.legifrance.gouv.fr.

**Auglýst eftir umsóknum um leyfi til að leita að kolvatnsefnum á leitarsvæði Q11 2006/EES/13/24
á hollenska landgrunninu**

Efnahagsráðherra Konungsríkisins Hollands gjörir kunnugt að borist hefur umsókn um leyfi til að leita að kolvatnsefnum á leitarsvæði Q11 sem afmarkað er á korti í 3. viðauka við námareglugerð (*Mijnbouwregeling*) (*Staatscourant* (hollenska lögbirtingablaðið) nr. 245, 2002).

Með vísan til 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni, auk birtingarákvæða 15. gr. námalaga (*Mijnbouwwet*) (*Staatsblad* (hollensku stjórnartíðindin) nr. 542, 2002), auglýsir efnahagsráðherra eftir umsóknum um leyfi til að leita að kolvatnsefnum á leitarsvæði Q11.

Úthlutun leyfa er í höndum efnahagsráðherra. Viðmið, skilmálar og kröfur, sem um getur í 1. og 2. mgr. 5. gr. og 2. mgr. 6. gr. tilskipunarinnar, koma fram í námalögum (*Mijnbouwwet*) (*Staatsblad* nr. 542, 2002).

Tekið verður á móti umsóknum í 13 vikur eftir að auglýsingin birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 56, 8. mars 2006) og ber að senda þær efnahagsráðherra: de Minister van Economische Zaken, ter attentie van de directeur Energie productie („persoonlijk in handen“), Prinses Beatrixlaan 5, te Den Haag, Nederland.

Umsóknir sem berast eftir að fresturinn rennur út verða ekki teknar til greina.

Ákvörðun um umsóknirnar verður tekin innan tólf mánaða eftir að fresturinn rennur út.

Nánari upplýsingar eru gefnar í síma (+31) 70 379 73 82.

Reglur um upplýsingaskipti – Tæknilegar reglugerðir

2006/EES/13/25

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og L 217, 5.8.1998, bls. 18; EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 3, 18.1.2001, bls. 87 og nr. 57, 15.11.2001, bls. 246).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvisunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2006/0088/D	Reglugerð um opinbera eftirlitsmenn og eftirlitsfulltrúa, tæknilegar prófanir og ábyrgðarsvið samkvæmt 2. gr. byggingareglugerðar Hessens: Reglugerð um prófun tæknivirkja og tæknibúnaðar í byggingum (þý. skammst. TPfVO)	11.5.2006
2006/0089/DK	Auglýsing um breyting á auglýsingu nr. 244 frá 2. apríl 2004 um lífrænan landbúnað o.fl. (fóður sem gefið er jörturdýrum)	11.5.2006
2006/0090/D	Grundvallarreglur um mat á áhrifum byggingarefna á jarðveg og grunnvatn	11.5.2006
2006/0091/A	RVS 15.05.11 Brýr–tæringarvörn–stál–stálvirki	15.5.2006
2006/0092/HU	Frumvarp til laga um breyting á lögum nr. CXXVII frá 2003 um vörugjald og sérstök skilyrði um viðskipti með vörur sem falla undir vörugjald	⁽⁴⁾
2006/0093/EE	Stjórnarreglugerð með heitinu „Reglur um gæludýrahald og rými eða húsnæði sem haft er til gæludýrahalds“	15.5.2006
2006/0094/A	RVS 8B.05.8 Verklýsing fyrir brúarsmið, vinna við grunn, jarðvegsstyrking með isprautun RVS 8B.05.9 Verklýsing fyrir brúarsmið, vinna við grunn, djúp-jarðvegsþjöppun og lárétt framræsla	15.5.2006
2006/0095/A	RVS 7B.05.8 Verklýsing fyrir brúarsmið, vinna við grunn, jarðvegsstyrking með isprautun RVS 7B.05.9 Verklýsing fyrir brúarsmið, vinna við grunn, djúp-jarðvegsþjöppun og lárétt framræsla	15.5.2006
2006/0096/A	RVS 13.01.15 „Gæðastýring í viðhaldi bygginga, viðhald byggingarhluta vega, <i>pavement management</i> , matsviðmið vegna mælitæknilegs ástandsmats með kerfinu RoadSTAR“	15.5.2006
2006/0097/NL	Reglugerð markaðsráðs akuryrkju (holl. skammst. HPA) frá 2003 um samræktun	15.5.2006
2006/0098/PL	Reglugerð efnahagsráðherra um breyting á reglugerð um tegundir sorps sem heimilt er að hirða og flytja án sérstaks leyfis	16.5.2006
2006/0099/D	BNetzASSB LA-NOE 122 Lýsing á skilflötum afltils fjarSKIPIBÚNAÐAR til nota í tækjum með spanrásum	16.5.2006
2006/0100/LV	Drög að stjórnarreglugerð með heitinu „Reglur um samræktun með erfðabreyttum afbrigðum og tilhögun vöktunar og eftirlits“	17.5.2006
2006/0101/P	Lagatilskipun um skilyrði fyrir markaðssetningu forspenns stáls	17.5.2006
2006/0102/S	Reglur um breyting á reglum Efnaeftirlitsins (<i>Kemikalieinspektionen</i>) (KIFS 1998:8) um iðefni og liftæknifiverur	17.5.2006
2006/0103/A	Lög Neðra-Austurríkis um spilavélar	18.5.2006
2006/0104/PL	Drög að reglugerð samgöngu- og byggingaráðherra um tækniskilyrði í tengslum við tæknilegt eftirlit við hönnun, framleiðslu, rekstur, viðgerð og endurnýjun sérsníðra farartækja til viðstöðulausra flutninga á stuttum leiðum	18.5.2006
2006/0105/NL	Reglugerð um styrki „Smart Mix“	⁽⁴⁾

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2006/0106/NL	a) Tilskipun um breyting á ökutækjareglugerð í tengslum við breyting á ákvæðum um lágljós með gasúrhleðsluljósgejöfum b) Reglugerð um breyting á reglugerð um varanleg ákvæði í tengslum við upptöku ákvæða um lágljós með gasúrhleðsluljósgejöfum	22.5.2006
2006/0107/DK	Drög að auglýsingu um verndun loðdýra, 3. mgr. 24. gr., 26. gr., 3. og 4. mgr. 31. gr., 34. og 35. gr. og 1. mgr. 40. gr.	22.5.2006
2006/0108/PL	Drög að reglugerð samgöngu- og byggingaráðherra um tækniskilyrði í tengslum við tæknilegt eftirlit við hönnun, framleiðslu, rekstur, viðgerð og endurnýjun þrýstibúnaðar til sérstakra nota	23.5.2006
2006/0109/F	Drög að tilskipun um eftirlit með snyrtivörum og um breyting á lýðheilsulögum (lagaákvæði)	23.5.2006
2006/0110/A	Forskriftir fyrir þráðlausa skilfleti „Endurvarpsstöðvar“; skilflötur nr. FSB-RR039	23.5.2006

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drögin.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin fellst á ástæður tilkynningaríkisins fyrir því að samþykkja drögin án tafar.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annars málslíðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópudómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Af þessu leiðir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission
DG Enterprise, Unit F1
B-1049 Bruxelles/Brussel
Netfang: dir83-189-central@cec.eu.int

Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: europa.eu.int/comm/enterprise/tris

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR
98/34/EB**

BELGÍA*BELNotif**Qualité et sécurité**SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie*NG III – 4^e étage

Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16

B-1000 Bruxelles/Brussel

M^{me} Pascaline Descamps

Sími: (32) 22 77 80 03

Bréfasími: (32) 22 77 54 01

Netföng: pascaline.descamps@mineco.fgov.bepaolo.caruso@mineco.fgov.beSameiginlegt netfang: belnotif@mineco.fgov.beVefsetur: www.mineco.fgov.be**TÉKKLAND***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. Box 49

CZ-128 01 Praha 2

Pan Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Sími: (420) 224 907 123

Bréfasími: (420) 224 914 990

Netfang: chloupek@unmz.cz

Paní Lucie Růžicková

Sími: (420) 224 907 139

Bréfasími: (420) 224 907 122

E-mail: ruzickova@unmz.czSameiginlegt netfang: eu9834@unmz.czVefsetur: www.unmz.cz**DANMÖRK***Erhvervs- og Boligstyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Bjarne Bang Christensen

Legal adviser

Sími: (45) 35 46 63 66 (beinn sími)

Netfang: bbc@ebst.dk

Birgit Jensen

Principal Executive Officer

Sími: (45) 35 46 62 87 (beinn sími)

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

Netfang: bij@ebst.dkSameiginlegt netfang fyrir tilkynningar: noti@ebst.dkVefsetur: www.ebst.dk/Notifikationer**ÞÝSKALAND***Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie**Referat XA2*

Scharnhorststraße 34–37

D-10115 Berlin

Frau Christina Jäckel

Sími: (49) 30 2014 6353

Bréfasími: (49) 30 2014 5379

Netfang: infonorm@bmwa.bund.deVefsetur: www.bmwa.bund.de**EISTLAND***Majandus- ja kommunikatsiooniministeerium*

Harju 11

EE-15072 Tallinn

Hr Karl Stern

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Sími: (372) 6 265 405

Bréfasími: (372) 6 313 029

Netfang: karl.stern@mkm.eeSameiginlegt netfang: el.teavitamine@mkm.eeVefsetur: www.mkm.ee**GRIKKLAND***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 AΘHNA

Sími: (30) 210 696 98 63

Bréfasími: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313
GR-111 45 AΘHNA

Ms Evangelia Alexandri
Sími: (30) 210 212 03 01
Bréfasími: (30) 210 228 62 19
Netfang: alex@elot.gr

Sameiginlegt netfang: 83189in@elot.gr

Vefsetur: www.elot.gr

SPÁNN

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres “Ágora”
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Sr. Angel Silván Torregrosa
Sími: (34) 91 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez
Tækniráðgjafi/Consejera Técnica
Netfang: esther.perez@ue.mae.es
Sími: (34) 91 379 84 64
Bréfasími: (34) 91 379 84 01

Sameiginlegt netfang: d83-189@ue.mae.es

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

M^{me} Suzanne Piau
Sími: (33) 1 53 44 97 04
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{me} Françoise Ouvrard
Sími: (33) 1 53 44 97 05
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Sameiginlegt netfang: d9834.france@industrie.gouv.fr

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9
Ireland

Mr Tony Losty
Sími: (353) 1 807 38 80
Bréfasími: (353) 1 807 38 38
Netfang: tony.losty@nsai.ie

Vefsetur: www.nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero delle attività produttive
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria – Ufficio FI
Via Molise 2
I-00187 Roma

Sig. Vincenzo Correggia
Sími: (39) 06 47 05 22 05
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. Enrico Castiglioni
Sími: (39) 06 47 05 26 69
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: enrico.castiglioni@minindustria.it

Sameiginlegt netfang:
ucn98.34.italia@attivitaiproduttive.gov.it

Vefsetur: www.minindustria.it

KÝPUR

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13–15, A. Araouzou Street
CY-1421 Nicosia

Sími: (357) 22 409 310
Bréfasími: (357) 22 754 103

Mr Antonis Ioannou
Sími: (357) 22 409 409
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Sameiginlegt netfang: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Vefsetur: www.cys.mcit.gov.cy

LETTLAND

*Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības str.
LV-1519 Rīga*

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Sími: (371) 701 32 30
Bréfasími: (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Senior Officer of Division of EU Internal Market
Coordination
Sími: (371) 701 32 36
Sími: (371) 701 30 67
Bréfasími: (371) 728 08 82
Netfang: zanda.liekna@em.gov.lv

Sameiginlegt netfang: notification@em.gov.lv

LITHÁEN

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuškos g. 30
LT-01100 Vilnius*

P. Daiva Lesickienė
Sími: (370) 52 70 93 47
Bréfasími: (370) 52 70 93 67

Netfang: dir9834@lsd.lt

Vefsetur: www.lsd.lt

LÚXEMBORG

*SEE – Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg*

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24

Netfang: see.direction@eg.etat.lu

Vefsetur: www.see.lu

UNGVERJALAND

*Hungarian Notification Centre
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13–15
H-1055*

Fazekas Zsolt Úr
Leading Councillor
Netfang: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Sími: (36) 1374 2873
Bréfasími: (36) 1473 1622

Netfang: notification@gkm.gov.hu

Vefsetur: www.gkm.hu/dokk/main/gkm

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Sími: (356) 2124 2420
Sími: (356) 2124 3282
Bréfasími: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
Netfang: lorna.cachia@msa.org.mt

Sameiginlegt netfang: notification@msa.org.mt

Vefsetur: www.msa.org.mt

HOLLAND

*Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Nederland*

Dhr. Ebel Van der Heide
Sími: (31) 505 23 21 34

Mw. Hennie Boekema
Sími: (31) 505 23 21 35

Mw. Tineke Elzer
Sími: (31) 505 23 21 33

Bréfasími: (31) 505 23 21 59

Sameiginleg netföng: enquiry.point@tiscali-business.nl
enquiry.point2@tiscali-business.nl

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Frau Brigitte Wiggolm
Sími: (43) 1 711 00 58 96
Bréfasími: (43) 1 715 96 51 og (43) 1 712 06 80
Netfang: not9834@bmwa.gv.at

Vefsetur: www.bmwa.gv.at

PÓLLAND

Ministerstwo Gospodarki i Pracy
Departament Stosunków Europejskich i Wielostronnych
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Pani Barbara Nieciak
Sími: (48) 22 693 54 07
Bréfasími: (48) 22 693 40 28
Netfang: barnie@mg.gov.pl

Pani Agata Gągor
Sími: (48) 22 693 56 90

Sameiginlegt netfang: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTÚGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Sími: (351) 21 294 82 36 og 81 00
Bréfasími: (351) 21 294 82 23
Netfang: c.pires@mail.ipq.pt

Sameiginlegt netfang: not9834@mail.ipq.pt

Vefsetur: www.ipq.pt

SLÓVENÍA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Ga. Vesna Stražišar
Sími: (386) 1478 3041
Bréfasími: (386) 1478 3098

Netfang: contact@sist.si

SLÓVAKÍA

Pani Kvetoslava Steinlová
Director of the Department of European Integration
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Štefanovičova 3
SK-814 39 Bratislava

Sími: (421) 2 5249 3521
Bréfasími: (421) 2 5249 1050
Netfang: steinlova@normoff.gov.sk

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Viðskipta- og iðnaðarráðuneytið)

Afgreiðsla:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
og
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Póstfang:
PB 32
FIN-00023 Statsráðet

Leila Orava
Sími: (358) 9 1606 46 86
Bréfasími: (358) 9 1606 46 22
Netfang: leila.orava@ktm.fi

Katri Amper
Sími: (358) 9 1606 46 48

Sameiginlegt netfang: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Vefsetur: www.ktm.fi

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 82/00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 og (46) 8 30 67 59
Netfang: kerstin.carlsson@kommers.se

Sameiginlegt netfang: 9834@kommers.se

Vefsetur: www.kommers.se

BRETLAND

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
GB-London SW1 W 9SS
United Kingdom

Mr Philip Plumb
Sími: (44) 207 215 14 88
Bréfasími: (44) 207 215 15 29
netfang: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Sameiginlegt netfang: 9834@dti.gsi.gov.uk

Vefsetur: www.dti.gov.uk/strd

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Adinda Batsleer
Sími: (32) 22 86 18 61
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
Sími: (32) 22 86 18 71
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: tri@eftasurv.int

Sameiginlegt netfang: drafttechregesa@eftasurv.int

Vefsetur: www.eftasurv.int

EFTA

Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12–16
B-1000 Bruxelles/Brussel

Ms Kathleen Byrne
Sími: (32) 22 86 17 49
Bréfasími: (32) 22 86 17 42
Netfang: kathleen.byrne@efta.int

Sameiginlegt netfang: drafttechregefta@efta.int

Vefsetur: www.efta.int

TYRKLAND

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
İnönü Bulvarı n° 36
06510
Emek – Ankara

Mr Mehmet Comert
Sími: (90) 312 212 58 98
Bréfasími: (90) 312 212 87 68
Netfang: comertm@dtm.gov.tr

Vefsetur: www.dtm.gov.tr